

股東權益變動表

Consolidated Statements of Changes in Shareholders' Equity

截至二零零三年十二月三十一日止年度 For the year ended 31st December, 2003

		股本 Share capital	股份溢價 Share premium	資本公積 Capital reserve	法定儲備 Statutory reserves (附註32) (Note 32)	未分配利潤 Retained earnings	總計 Total
	附註 Notes	人民幣千元 RMB'000	人民幣千元 RMB'000	人民幣千元 RMB'000	人民幣千元 RMB'000	人民幣千元 RMB'000	人民幣千元 RMB'000
本集團	GROUP						
於二零零二年一月一日的餘額	Balance as at 1st January, 2002	642,000	165,198	182,235	52,286	196,611	1,238,330
本年度淨虧損	Net loss for the year	-	-	-	-	(60,548)	(60,548)
股息	Dividend	13	-	-	-	(25,680)	(25,680)
於二零零二年十二月三十一日 的餘額	Balance as at 31st December, 2002	642,000	165,198	182,235	52,286	110,383	1,152,102
於二零零三年一月一日的餘額	Balance as at 1st January, 2003	642,000	165,198	182,235	52,286	110,383	1,152,102
本年度淨溢利	Net profit for the year	-	-	-	-	44,776	44,776
撥入法定儲備	Transfer to reserves	32	-	-	6,069	(6,069)	-
於二零零三年十二月三十一日 的餘額	Balance as at 31st December, 2003	642,000	165,198	182,235	58,355	149,090	1,196,878
本公司	COMPANY						
於二零零二年一月一日的餘額	Balance as at 1st January, 2002	642,000	165,198	182,235	52,286	219,663	1,261,382
本年度淨虧損	Net loss for the year	-	-	-	-	(60,548)	(60,548)
股息	Dividend	13	-	-	-	(25,680)	(25,680)
於二零零二年十二月三十一日 的餘額	Balance as at 31st December, 2002	642,000	165,198	182,235	52,286	133,435	1,175,154
於二零零三年一月一日的餘額	Balance as at 1st January, 2003	642,000	165,198	182,235	52,286	133,435	1,175,154
本年度淨溢利	Net profit for the year	-	-	-	-	44,776	44,776
撥入法定儲備	Transfer to reserves	32	-	-	6,069	(6,069)	-
於二零零三年十二月三十一日 的餘額	Balance as at 31st December, 2003	642,000	165,198	182,235	58,355	172,142	1,219,930

隨附的財務報表附註為本綜合財務報表的組成部分。

The accompanying notes are an integral part of these consolidated financial statements.